



POLITÈ AK PWOSEDI KI GEN PWOSEDI KI SAN TABAK – Nan tout eta a	
DHR-STW-Politik #: DHR-STW-106.1	Otorite: 16 Del.C. Chapter 29 Clean Indoor Air Act; Executive Order No. 71 (1989)
Dat Efektif: 25 Me 2022	Dat Revizyon: 16 me, 2024
Ranplase: 1 Janvyè 2013	Siyati: <i>Claire M. DeMattersi</i>
Aplikasyon: Ajans Branch Egzekitif	

### 1. Objektif Deklarasyon politik yo

Eta Delaware (Eta) angaje l pou l bay yon espas travay ki an sante ak pwodikatif epi pou li fè pwomosyon pou sante, byennèt ak anviwònman anlwaye ak sitwayen Delaware yo lè l limite ekspozè a lafimen ki soti nan tabak, emisyon aparèy elektwonik ki pwodui ak fimèn pasif, lè l entèdi fimèn. nan bilding leta yo ak ankouraje sispann fimèn. Règleman sa a gen pou objektif pou retabli ak kontinye aplikasyon Clean Indoor Act Novanm 2002 la.

### 2. Domèn aplikasyon

Règleman sa a aplike pou anlwaye ajans branch egzekitif la, entèn ki pa peye, ko-anlwaye, apranti, kontraktè, konsiltan, ak machann ekstèn, ansanm ak moun ki pa gen rapò dirèkteman ak Eta a (tankou kliyan, vizitè oswa votè). Biwo eli yo ak manm lajistis yo ka chwazi pou yo adopte ak administre politik sa a nan biwo yo ak anlwaye yo.

### 3. Definisyon ak Akwonim

- **Kanpe itilizasyon tabak** – Aksyon yon moun pran pou "kite fimèn" oswa "retrè nan nikotin."
- **Lwa sou Kalite lè andedan kay nan Delaware** - Nan dat 27 novanm 2002, Eta Delaware te adopte yon lwa konplè sou entèdiksyon fimèn nan tout eta a, ki te rann pratikman tout kote piblik andedan kay la ak espas travay yo pa fimèn nan Delaware.
- **Sistèm elektwonik pou konsomasyon nikotin (ENDS)** - Aparèy ki mache ak pil, tankou sigarèt elektwonik, e-sigarèt, aparèy vaping, ak plim vaping, yo itilize pou fimèn oswa "vape" yon solisyon aromatize ki anjeneral gen nikotin.
- **Pwogram Asistans Anlwaye (EAP)** - Sèvis gratis ki disponib pou anlwaye leta ki kalifye yo ak depandan yo. EAP ofri resous pou sispann fimèn.
- **Lafimen tabak nan anviwònman an (ETS) oswa lafimen dezyèm men** - Melanj konplèks ki te fòme pa lafimen ki soti nan yon pwodui tabak k ap boule (ki rele "lafimen sou kote") ak lafimen an souf nan fimè a.
- **Fimèn** - Boule yon sigarèt limen, siga, tiyo oswa lòt materyèl oswa sibstans ki gen tabak, oswa lè l sèvi avèk yon aparèy elektwonik ki kreye yon ayewosòl oswa vapè, nenpòt fason ak nenpòt fòm.
- **Lye Travay** Nenpòt zòn enteryèl oswa pòsyon nan yon zòn enteryèl ki anba kontwòl leta kote anlwaye ak/oswa konsiltan ak kontraktè fè sèvis leta.

- **Tabak** - Nenpòt kalite pwodwi tabak, ki gen ladan men pa limite a sigarèt, siga, sigarèt, sigarèt elektwonik (vaping), tiyo, bidis, narguilé, tabak san lafimen, tabak moulen/krache oswa snuffing.

#### **4. Règleman**

- a. Tout moun ki konsène yo entèdi itilizasyon nenpòt fòm pwodwi tabak, tankou tabak san lafimen, sigarèt elektwonik oswa sistèm elektwonik livrezon nikotin, andedan tout espas travay Eta a, tankou bilding, machin ak enstalasyon Eta a.
- b. Ajans yo dwe adrese san pèdi tan nenpòt vyolasyon politik yo sispèk ak anplwaye yo.
- c. Nenpòt ajans ki kenbe machin yo pou anplwaye yo itilize yo sou yon baz pisin dwe asire ke yo entèdi fimen nan machin sa yo.
- d. Vyolasyon règleman sa a ka sijè a aksyon disiplinè, jiska e enkli revokasyon travay, an akò ak estanda ki tabli nan Règ Merit yo, nenpòt akò negosyasyon kolektif ki aplikab oswa lòt lwa, règ oswa politik ki enpòtan.

#### **5. Pwosed yo**

- a. Nenpòt anplwaye k ap pretann yon vyolasyon Lwa sou Espas Travay pwòp andedan kay la ka rapòte vyolasyon sa yo alekri bay Delaware Office of Labor Law Enforcement, Division of Industrial Affairs, 4425 North Market Street, Wilmington, DE 19802.
- b. Anplwaye ki enskri nan yon plan sante ki pa Medicare nan Eta Delaware gen aksè gratis a zouti ak resous sa yo pou ede yo kite fimen:
  - 1) Antrenè sante ak pwogram sou entènèt yo disponib atravè founisè plan sante anplwaye a.
  - 2) Anplwaye yo ki enskri nan yon plan sante Delaware ki pa Medicare yo tou enskri otomatikman nan plan medikaman sou preskripsyon Delaware ki pa Medicare. Pwodwi pou moun sispann fimen yo (patch, jansiv, konprime, inalè) disponib atravè plan medikaman Eta Delaware. PAE ofri sèvis pou sispann fimen tou.
- c. Anplwaye ki pa afilye ak yon plan sante Delaware State, kliyan, vizitè yo ak kontraktè yo gen aksè gratis a zouti ak resous sa yo pou ede yo kite fimen:
  - 1) Pou moun ki abite nan Delaware: Division of Public Health (DPH) offers the Delaware Quitline at 1-866-409-1858 pou pale ak yon espesyalis ki resevwa fòmasyon pou sispann tabak epi Delaware Quitline ofri tou yon sèvis sipò sou Entènèt nan [Quitsupport.com](http://Quitsupport.com).
  - 2) Pou moun ki pa rezidan Delaware: Rele 1-800-QUIT-NOW (1-800-784-8669) pou pale ak yon espesyalis ki resevwa fòmasyon pou sispann tabak.

#### **6. Eksklizyon oswa Eksepsyon**

- Okenn.

#### **7. Difizyon ak fòmasyon**

- Règleman sa a dwe distribye bay tout anplwaye ki fèk anboche yo nan kòmansman travay la, epi anplwaye yo dwe rekonèt nan lespas 30 jou.

- Anplwaye yo dwe ale nan fòmasyon obligatwa yo jan yo ba yo.

**8. Rapò Done yo.**

- Okenn.

**9. Politik asosye/règleman/enfomasyon**

- [Delaware's Clean Indoor Air Act \(CIAA\)](#)
- [Delaware Department of Labor](#)
- [DHR SBO website](#)
- [Employee Assistance Program \(EAP\) services](#) oswa rele liy asistans 24/7: 877-527-4742
- [Information About Second-Hand Smoke from the U.S. Centers for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#)
- [The Toll of Tobacco in Delaware](#)

**10. Anèks ak fòmilè asosye ak règleman sa a**

- Okenn.

**11. Responsab règleman**

- Non Divizyon: Divizyon Jesyon Talan
- Pwopriyetè politik: Kowòdonatè Statewide ADA
- Sitwèb: [DHR - Statewide Americans with Disabilities Act \(ADA\) \(delaware.gov\)](#)

*Sa a politik pa pou men kreye yon dwa endividyèl oswa yon kòz aksyon ki pa egziste deja epi ki pa te rekonèt pa la lwa ki nan nivo nasyonal oswa federal. Nan ka ke gen konfli ant lalwa oubyen règleman ak règleman sa nou prezante la a, lwa yo ak/oswa règleman yo kap aplike.*